

ottimo

— AFFORDABLE QUALITY —



INSTRUCTION MANUAL

1600W STEAM IRON



Article no.	Model no. / Item no.	EAN
10553439	AJ-2307A-16 (SR 8111087)	6001224401585
10642014	AJ-2307A-16 (SR 8154299)	6001224537840
10642015	AJ-2307A-16 (SR 8154347)	6001224537093

INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

Please save and read this instruction manual carefully before use.

INTRODUCTION


Thank you for purchasing our "Ottimo" Steam Iron. Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and easy of use. Before use, please read these instructions carefully and keep them for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using your "Ottimo" Steam Iron, basic safety precautions should always be followed, including:

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge concerning the use of this product, unless they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always ensure that the voltage on the rating label corresponds to the voltage in your home.
- Check the power cord and plug regularly for any damage. If the cord or the plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid an electrical hazard.
- This appliance is intended for household use only. Industrial or commercial use will void the warranty, and the supplier cannot be held responsible for injury or damage caused when using the appliance for any other purpose than that intended.
- Incorrect operation and improper use can damage the appliance and cause injury to the user.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any way. In case of damage, take the unit in for examination and/or repair by an authorized service agent.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the motor assembly, plug or the power cord to water or any other liquid.
- Never immerse the unit in water or any other liquid for cleaning purposes.
- Remove the plug from the socket by gripping the plug. Do not pull on the cord to disconnect the appliance. Always unplug the unit when not in use, before cleaning or when adding or removing parts.
- The use of accessory attachments that are not recommended or supplied by the manufacturer may result in injuries, fire or electric shock.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Ensure that the cord is not in a position where it can be pulled on inadvertently.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces and do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Use of an extension cord with this appliance is not recommended. However, if it is necessary to use an extension lead, ensure that the lead is suited to the power consumption of the appliance to avoid overheating of the extension cord, appliance or plug point. Do not place the extension cord in a position where it can be pulled on by children or animals or tripped over.
- Never use this unit near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- This appliance is not suitable for outdoor use. Do not use this appliance for anything other than its intended use.

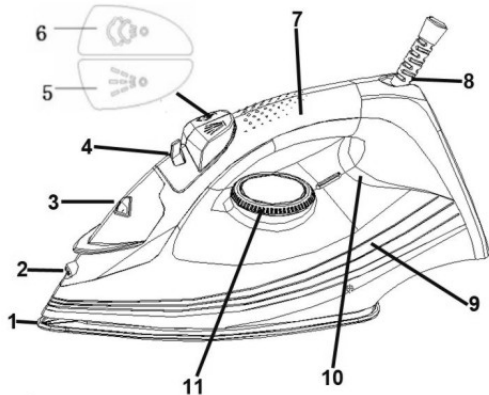
ENGLISH

- Do not carry the appliance by the power cord.
- Do not leave this appliance unattended during use. Always unplug the unit when not in use or before cleaning.
- Iron only on an ironing board.
- Always operate the appliance on a smooth, even and stable surface. Do not place the unit on a hot surface.
- The manufacturer does not accept responsibility for any damage or injury caused by the improper or incorrect use of the appliance, or by repairs carried out by unauthorized personnel.
- In case of technical problems, switch off the machine and do not attempt to repair it by yourself. Return the appliance to an authorized service facility for examination, adjustment or repair. Always insist on the use of original spare parts. Failure to comply with the above mentioned precautions and instructions, could affect the safe operation of this machine.
- When you have finished ironing or when you are leaving the iron unattended :
 - a. Switch the steam control to "Close" position  and turn the Temperature Control to "MIN".
 - b. Stand the iron upright.
 - c. Disconnect the iron from the wall outlet.
- Do not touch hot metal parts, hot water or steam. These parts become hot and may cause burns. Take care if you turn the iron upside down. There may be hot water in the tank.
- The plug and cord should not be allowed to touch the hot soleplate. Allow the iron to cool before taking it away.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir filled with water.
- The filling aperture must not be opened during use. Instructions for the safe refilling of the water reservoir shall be given.
- The iron must be used and rested on a stable surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- **CAUTION** : To avoid circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.

ENGLISH

KNOW YOUR IRON

1. Stainless Steel Soleplate
2. Spray Nozzle
3. Water Inlet Hole
4. Steam Switch & Self-clean Switch
5. Spray Button
6. Burst of Steam Button
7. Handle
8. Cord Guard
9. Water Tank
10. Indicator Light
11. Temperature Control



SPECIFICATIONS

- Capacity : 220ml (water tank only)
Voltage : AC 230V 50Hz
Wattage : 1600W

Plug	Article no.	Model no. / Item no.	EAN
3R 16A South Africa Plug	10553439	AJ-2307A-16 (SR 8111087)	6001224401585
3 Flat Pin	10642014	AJ-2307A-16 (SR 8154299)	6001224537840
Schuko	10642015	AJ-2307A-16 (SR 8154347)	6001224537093

FUNCTION

1. Steam Ironing.
2. Temperature regulating, Water Spraying, Dry ironing, Bursting steam and Self-cleaning.

HINTS BEFORE FIRST USE


1. Some parts of the Iron have been slightly greased and as a result, the iron may smoke slightly when switched on for the first time. It will not happen again after a few uses.
2. Remove protective wrappings and labels from the soleplate and clean it with a soft, damp cloth.
3. When using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the soleplate and water tank are completely clean.
4. Wait for about three minutes before ironing heat sensitive fabrics. Temperature adjustment need a certain time to reach the required level – no matter if it is higher or lower.
5. Delicate fabrics such as silk, wool, velour, etc. are best ironed with an ironing cloth to prevent shine marks.
6. Turn the temperature control to the desired setting by aligning the setting on the dial with the temperature indicator. The indicator light will turn on to indicate that the iron is heating to the selected temperature. When the indicator light goes out the iron is at the selected temperature and is ready for use.

SETTING THE TEMPERATURE


1. Always check garment label for ironing instructions before ironing garment.
2. If the ironing instructions are missing, then the table below may help you.
3. First you should sort the laundry: Wool with wool, Cotton with cotton etc. Start ironing the fabrics requiring the lowest temperature and progress to the higher ones because the iron heats up quicker than it cools down.
4. If the fabric consists of various kinds of fibers (e.g. cotton with polyester) you must always select the ironing temperature for the material with the lowest recommended temperature.
5. Pure wool fabric (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position by preference, select a high steam position and use a dry ironing cloth.
6. Turn the temperature control to the desired temperature setting.
7. The desired temperature has been reached when the indicator light has turned off. The indicator light will turn on and off from time to time, indicating that the selected temperature is being maintained.

LABEL	KIND OF TEXTILE
	Do not Iron this article
	Synthetic (Nylon, Acrylic, Rayon, Polyester)
	Wool, Silk
	Cotton, Linen

FILLING THE WATER TANK

1. Before filling water, please pull out the plug first.
2. Switch the steam control to "Close" position .
3. Open the filling cap, pour tap water from filling jug through the water inlet hole the tank.
**Do not fill the tank beyond the "MAX" indication.
4. If the water in your area is particularly hard, it is advisable to use distilled or demineralized water.
5. Do not use vinegar, starch or chemically descaled water.
6. Press to close the filling cap.

DRY IRONING

1. Plug into the power supply.
2. Switch the steam control to "Close" position .
3. Turn the temperature control in a clockwise direction; select • (1 dot), •• (2 dots) or ••• (3 dots) according to the recommendation of the garment label.
4. Indicator light will light up, then put the iron on a smooth and stable surface vertically.
5. When the required temperature is reached; indicator light goes off. The iron is ready for use.

SPRAY FUNCTION

1. This function can be used any time and it does not affect the ironing temperature.
2. Make sure there is enough water in the water tank.
3. Aim the nozzle toward the garment.
4. Press the spray button a couple of times to moisten the garment.

STEAM FUNCTION

1. Make sure there is enough water in the water tank.
2. Plug into the power supply.
3. Turn the temperature control in a clockwise direction to “●●●”(3 dots) setting. (Do not use 1 dot or 2 dots setting for steam ironing). Indicator light will light up indicating the iron is switched on.
4. After the indicator light switches off, which indicates that the selected temperature has been reached.
5. Switch the steam control to the required position. Steam will be sprayed and you can start ironing.
6. During breaks in ironing, stand the iron upright.
7. When you are finished ironing, pull out the plug from the power supply and allow to cool. Turn the iron upside down and allow the water to drain out.


BURST STEAM FUNCTION

1. This function provides an extra amount of steam to remove stubborn wrinkles.
2. Fill the water tank with water.
3. Plug into the power supply.
4. Set the temperature control at the “MAX” position, otherwise, water may leak from the soleplate if the temperature is low. Indicator light will illuminate to indicate that the iron is switched on.
5. Indicator light switches off when the required temperature is reached.
6. Press the Bursts of Steam button once.
7. It may be necessary to press the Bursts of Steam button a few times to start function.
8. Steam will penetrate into the garment removing the wrinkles.
9. Wait for a few seconds before pressing the Bursts of Steam button again when there are stubborn wrinkles.
10. For optimum steam quality, do not use the Bursts of Steam more than three times after the indicator light goes off.

SELF-CLEANING FUNCTION

1. This function removes the scales and minerals built up in the Steam Chamber. The iron will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more regularly depending on the hardness of the water used.
2. Fill the water tank up to half and stand the iron upright.
Caution : Keep skin/body away from the hot surfaces.
3. Plug into the power supply.
4. Set the temperature control at the “MAX” position. Indicator light will light up indicating the iron is switched on.
5. Indicator light switches off when the required temperature is reached .


ENGLISH

6. Hold the iron horizontally over a sink.
7. Switch the steam control to "SELF CLEAN" position for a while, strong steam and hot water will come out from the soleplate to clean the steam chamber. Use the function once every two weeks.
8. Disconnect the iron from the electric outlet.
9. When self-cleaning is complete, switch the steam control to "Close"  position . Turn the temperature control to "MIN" position. Turn the Iron upside down and allow water to drain out.

CARE AND CLEANING

1. Turn the temperature control to "MIN", then disconnect the iron from the wall outlet and let it cool down completely.
2. Deposits and other residues on the soleplate can be removed with a cloth soaked in a diluted vinegar/water solution.
3. To clean the exterior of your iron, wipe with a damp soft cloth and wipe dry.
4. Do not use scouring pads, abrasives or harsh cleaners to clean the soleplate.
5. Keep the soleplate smooth, do not iron over sharp objects such as buttons, studs, and zippers.

STORAGE

1. Switch the steam control to "Close" position  and turn the temperature control to "MIN" position.
2. Disconnect the iron from the wall outlet.
3. Hold the iron upside down and gently shake it to remove the water remaining in the water tank.
4. Stand the iron upright and let it cool down completely.
5. Always store the iron on its heel rest.
6. Do not store the iron with the soleplate facing down, or in the carton.

ENGLISH

WARRANTY

PLEASE AFFIX YOUR RECEIPT/PROOF OF PURCHASE HERE.
IN THE EVENT OF A CLAIM UNDER THIS WARRANTY THE AFORESAID RECEIPT/PROOF OF
PURCHASE MUST BE PRODUCED TOGETHER WITH THIS WARRANTY.

Model number	(Lot number :)
Product name	
Date of purchase	
Place of purchase	

1. The party selling the product ("the seller") to the original purchaser of this product ("the customer") hereby warrants that this product will be of good quality and, in good working order and, free of defects and suitable for its intended purpose under normal household use, for a period of 1(one) year from the date of purchase ("warranty period") of this product.
2. In the event that the warranty period has not lapsed and the product is not of a good quality, or in good working order or, it defective or is not suitable for its intended purpose under normal household use, the customer may, subject to paragraph 3 below, return the product to the seller and have the following options available:
 - 2.1 Within the first 6 (six) months of the warranty: to receive a refund of the actual price paid or to exchange the product for the same or similar product of the same purchased value;
 - 2.2 Within the second 6 (six) months of the warranty: to have the product exchanged for the same or similar product of the same purchased value.
3. The seller will not replace the product or refund the customer in terms of this warranty if the product:
 - 3.1 has been altered contrary to the instructions provided in the product manual;
 - 3.2 has been misused, abused or tampered with;
 - 3.3 is defective or not in working order due to ordinary wear and tear;
 - 3.4 is damaged resulting from the customer's gross negligence, recklessness, malicious behavior or criminal conduct;
 - 3.5 has been utilized for commercial use.
4. This warranty applies only to the product that has been purchased from the seller and not to any expendables attached to or installed on the product by the customer.
5. Any claim in terms of the warranty must be supported by the original proof of purchase.
6. Note the exchange item will only carry the balance of warranty period as from the original date of purchase.

INTRODUÇÃO


Obrigado por comprar o nosso ferro a vapor "Ottimo". Cada unidade foi fabricada para garantir segurança, confiabilidade e facilidade de uso. Antes de usar, leia atentamente estas instruções e guarde-as para referência futura..

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Ao usar o ferro a vapor "Ottimo", as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo:

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento sobre o uso deste produto, a menos que sejam supervisionados ou tenham recebido instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brincom com o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão utilizada corresponde à tensão indicada na etiqueta de classificação.
- Verifique o cabo de alimentação e conecte regularmente por qualquer dano. Se o cabo ou a ficha estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou uma pessoa qualificada para evitar um perigo elétrico.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O uso industrial ou comercial anulará a garantia, e o fornecedor não pode ser responsabilizado por ferimentos ou danos causados ao usar o aparelho para qualquer outro propósito que o pretendido.
- Uma operação incorreta e um uso incorreto podem danificar o aparelho e causar danos ao utilizador.
- Não use o aparelho se este tiver caído ou estiver danificado de alguma forma. Em caso de danos, você deve enviar a unidade para exame e / ou reparo por um agente de serviço autorizado.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não mergulhe ou exponha o conjunto do motor, a ficha ou o cabo de alimentação à água ou a qualquer outro líquido.
- Nunca mergulhe a unidade na água ou em qualquer outro líquido para fins de limpeza.
- Remova a ficha da tomada, agarrando a ficha. Não puxe o cabo para desconectar o aparelho. Desconecte sempre a unidade quando não estiver em uso, antes de limpar ou ao adicionar ou retirar peças.
- O uso de acessórios que não sejam recomendados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar em ferimentos, incêndio ou choque elétrico.
- Não deixe o cabo pendurar sobre a borda de uma mesa ou balcão. Certifique-se de que o cabo não está numa posição onde ele possa ser puxado inadvertidamente.
- Não permita que o cabo toque superfícies quentes e não coloque sobre ou perto de um queimador de um forno quente a gás elétrico.
- Não é recomendado o uso de uma extensão com este aparelho. No entanto, se for necessário usar um cabo de extensão, certifique-se de que o chumbo é adequado ao consumo de energia do aparelho para evitar o sobreaquecimento da extensão, do aparelho ou do ponto de encaixe. Não coloque o cabo de extensão numa posição onde ele possa ser puxado por crianças ou animais ou onde se possa tropeçar.
- Nunca use esta unidade perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.
- Este aparelho não é adequado para uso externo. Não utilize este aparelho para qualquer outra coisa que não o seu uso pretendido.

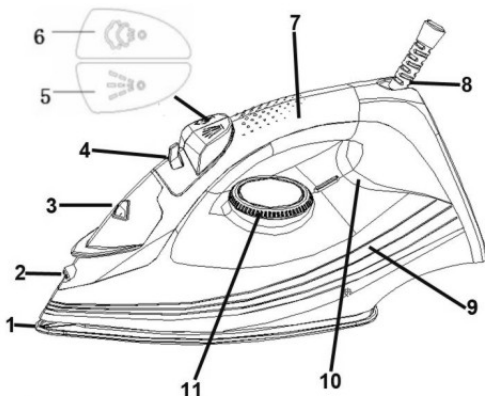
PORTUGUÊS

- Não transporte o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Não deixe este aparelho sem vigilância durante o uso. Desconecte sempre a unidade quando não estiver em uso ou antes de limpar.
- Passe a ferro apenas na tábua de engomar.
- Opere sempre o aparelho numa superfície lisa, uniforme e estável. Não coloque a unidade sobre uma superfície quente.
- O fabricante não se responsabiliza por danos ou lesões causados pelo uso incorreto ou impróprio do aparelho ou por reparos realizados por pessoal não autorizado.
- Em caso de problemas técnicos, desligue a máquina e não tente repará-la sozinho. Devolva o aparelho a uma instalação de serviço autorizada para exame, ajuste ou reparação. Insista sempre no uso de peças sobressalentes originais. O incumprimento das precauções e instruções acima mencionadas pode afetar o funcionamento seguro desta máquina.
- Quando você terminar de passar a ferro ou quando deixar o ferro sem vigilância :
 - a. Mude o controlo de vapor para a posição "Fechado"  e gire o controlo de temperatura para "MIN".
 - b. Coloque o ferro numa posição vertical (De pé).
 - c. Desconecte o ferro da tomada.
- Não toque em peças metálicas quentes, água quente ou vapor. Estas partes ficam quentes e podem causar queimaduras. Tome cuidado se você virar o ferro de cabeça para baixo. Pode haver água quente no tanque.
- A ficha e o cabo não devem ser autorizados a tocar na base da caldeira quente. Deixe o ferro arrefecer antes de retirá-lo.
- O ferro não deve ser deixado sem vigilância enquanto está conectado à rede elétrica.
- A ficha deve ser removida da tomada antes do reservatório de água ser enchido com água.
- A abertura de enchimento não deve ser aberta durante o uso. Devem ser fornecidas instruções para o recarregamento seguro do reservatório de água.
- O ferro deve ser usado e pousado sobre uma superfície estável.
- Ao colocar o ferro na sua base, certifique-se de que a superfície na qual o suporte é colocado é estável.
- O ferro não deve ser usado se ele tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a vazar.
- **CUIDADO:** Para evitar a sobrecarga do circuito, não opere outro aparelho de alta potência no mesmo circuito.

PORTUGUÊS

CONHEÇA O SEU FERRO

1. Placa de aço inoxidável
2. Bocal de pulverização
3. Orifício de entrada de água
4. Interruptor de vapor e interruptor de limpeza automática
5. Botão de pulverização
6. Botão da explosão de vapor
7. Pega
8. Guarda do cabo
9. Tanque de água
10. Luz indicadora
11. Controlo de Temperatura



ESPECIFICAÇÕES

Capacidade : 220ml (tanque de água apenas)

Voltagem : AC 230V 50Hz

Potência : 1600W

Plugue	Artigo No.	Modelo no. / Item no.	EAN
Plugue de África do Sul 3R 16A	10553439	AJ-2307A-16 (SR 8111087)	6001224401585
3 Pino Plano	10642014	AJ-2307A-16 (SR 8154299)	6001224537847
Schuko	10642015	AJ-2307A-16 (SR 8154347)	6001224537093

FUNÇÃO




1. Passar a ferro.
2. Regulação de temperatura, pulverização de água, passar a ferro a seco, explosão de vapor e limpeza automática.

DICAS ANTES DO PRIMEIRO USO


1. Algumas partes do ferro foram ligeiramente engraxadas e, como resultado, o ferro pode deitar um pouco de fumo no primeiro uso. Isso não acontecerá novamente após alguns usos.
2. Remova os invólucros e as etiquetas de proteção da base e limpe-o com um pano macio e húmido.
3. Ao usar o ferro pela primeira vez, teste-o num pedaço de tecido antigo para garantir que a base e o tanque de água estejam completamente limpos.
4. Aguarde cerca de três minutos antes de passar tecidos sensíveis ao calor. O ajuste da temperatura precisa de um certo tempo para alcançar o nível requerido - independentemente de ser maior ou menor.
5. Os tecidos delicados, como seda, lã, veludo, etc. são melhor passados com um pano de passar roupa para evitar marcas brilhantes.
6. Gire o controle de temperatura para a configuração desejada alinhando a configuração no mostrador com o indicador de temperatura. A luz indicadora liga-se para indicar que o ferro está a aquecer para a temperatura seleccionada. Quando a luz indicadora se apaga, o ferro está na temperatura seleccionada e está pronto para uso.

CONFIGURANDO A TEMPERATURA


1. Verifique sempre a etiqueta da roupa quanto às instruções para passar antes de passar a roupa.
2. Se as instruções de passar estão em falta, a tabela abaixo pode ajudá-lo.
3. Primeiro, você deve ordenar a roupa: lã com lã, algodão com algodão, etc. Comece a passar os tecidos que exigem a menor temperatura e avance progressivamente para os valores mais altos porque o ferro aquece mais rápido do que arrefece.
4. Se o tecido for constituído por vários tipos de fibras (por exemplo, algodão com poliéster), você deve selecionar a temperatura de passar para o material com a temperatura mais baixa recomendada.
5. O tecido de lã pura (100% de lã) pode ser passado com o aparelho na posição de vapor preferencialmente, selecione uma posição de vapor elevada e use um pano seco para passar.
6. Gire o controle de temperatura para a temperatura desejada.
7. A temperatura desejada foi alcançada quando a luz indicadora se desligar. A luz indicadora liga e desliga de tempos em tempos, indicando que a temperatura selecionada está a ser mantida.

ETIQUETA	TIPO DE TÊXTIL
	Não passe este artigo
	Sintético (Nylon, Acrílico, Rayon, Poliéster)
	Lã, Seda
	Algodão, Linho

ENCHENDO O TANQUE DE ÁGUA

1. Antes de encher com água, retire a ficha primeiro.
2. Mude o controlo de vapor para a posição "Fechado". 
3. Abra a tampa de enchimento, despeje água da torneira de uma garrafa de enchimento através do orifício de entrada de água do tanque.
** Não encha o tanque além da indicação "MAX".
4. Se a água da sua área for particularmente suja, é aconselhável usar água destilada ou desmineralizada.
5. Não use vinagre, amido ou água quimicamente descalcificada.
6. Pressione para fechar a tampa de enchimento.

PASSAR A FERRO A SECO

1. Ligue à fonte de alimentação.
2. Mude o controlo de vapor para a posição "Fechado". 
3. Gire o controle de temperatura no sentido horário; selecione ● (1 ponto), ●● (2 pontos) ou ●●● (3 pontos) de acordo com a recomendação do rótulo da peça.
4. A luz indicadora acenderá, depois colocará o ferro sobre uma superfície lisa e estável verticalmente.
5. Quando a temperatura desejada for atingida; a luz indicadora apaga-se. O ferro está pronto para uso.

FUNÇÃO DE PULVERIZAÇÃO

1. Esta função pode ser utilizada a qualquer momento e não afeta a temperatura de funcionamento.
2. Certifique-se de que haja água suficiente no tanque de água.
3. Aponte o bocal para a roupa.
4. Pressione o botão de pulverização um par de vezes para humedecer a roupa.

FUNÇÃO DE VAPOR

1. Certifique-se de que haja água suficiente no tanque de água.
2. Ligue à fonte de alimentação.
3. Gire o controle de temperatura no sentido horário para a configuração ●●● (3 pontos). (Não use a configuração de 1 ponto ou a de 2 pontos para passar a vapor). A luz indicadora acende-se indicando que o ferro está ligado.
4. Quando a luz indicadora se desligar, indica que a temperatura selecionada foi atingida.
5. Mude o controle de vapor para a posição desejada. O vapor será pulverizado e você pode começar a passar a ferro.
6. Durante as quebras durante a tarefa de passar, mantenha o ferro numa posição vertical.
7. Quando terminar de passar, retire a ficha da tomada de alimentação e deixe arrefecer. Vire o ferro de cabeça para baixo e deixe a água escorrer.


FUNÇÃO DE EXPLOÇÃO DE VAPOR

1. Esta função fornece uma quantidade extra de vapor para remover rugas teimosas.
2. Encha o tanque de água com água.
3. Ligue à fonte de alimentação.
4. Ajuste o controle de temperatura na posição "MAX", caso contrário, a água pode escorrer da base se a temperatura for baixa. A luz indicadora acenderá para indicar que o ferro está ligado.
5. A luz indicadora desliga-se quando a temperatura desejada é atingida.
6. Pressione o botão explosão de vapor.
7. Pode ser necessário pressionar várias vezes o botão explosão de vapor para iniciar a função.
8. O vapor irá penetrar na roupa removendo as rugas.
9. Aguarde alguns segundos antes de pressionar o botão explosão de vapor novamente quando existirem rugas teimosas.
10. Para obter uma qualidade de vapor ideal, não use a função mais de três vezes após a luz indicadora se apagar.

FUNÇÃO DE LIMPEZA AUTOMÁTICA

1. Esta função remove as escalas e os minerais acumulados na câmara de vapor. O ferro permanecerá na melhor condição se esta função for realizada pelo menos uma vez por mês ou mais regularmente dependendo da dureza da água utilizada.
2. Encha o tanque de água até metade e coloque o ferro numa posição vertical.
Cuidado: Mantenha a pele / corpo longe das superfícies quentes.
3. Ligue à fonte de alimentação.
4. Ajuste o controle de temperatura na posição "MAX". A luz indicadora acende-se indicando que o ferro está ligado.
5. A luz indicadora desliga-se quando a temperatura desejada é atingida.


PORTUGUÊS

6. Segure o ferro horizontalmente sobre uma pia.
7. Mude o controle de vapor para a posição "LIMPEZA AUTOMÁTICA" durante um tempo, vapor forte e água quente sairão da base para limpar a câmara de vapor. Use a função uma vez a cada duas semanas.
8. Desconecte o ferro da tomada elétrica.
9. Quando a limpeza automática estiver completa, mude o controle de vapor para a posição "Fechado".  Gire o controle de temperatura para a posição "MIN". Vire o ferro de cabeça para baixo e deixe a água escorrer.

CUIDADO E LIMPEZA

1. Gire o controle de temperatura para "MIN", depois desconecte o ferro da tomada e deixe arrefecer completamente.
2. Acumulamentos e outros resíduos na base podem ser removidos com um pano embebido em uma solução diluída de vinagre / água.
3. Para limpar o exterior do seu ferro, limpe com um pano macio húmido e limpe.
4. Não use pastilhas de limpeza, abrasivos ou produtos de limpeza agressivos para limpar a base.
5. Mantenha o placa base suave, não use em objectos afiados, tais como botões, parafusos e fechos.

ARMAZENAMENTO

1. Mude o controlo de vapor para a posição "Fechado"  e gire o controle de temperatura para a posição "MIN".
2. Desconecte o ferro da tomada.
3. Segure o ferro de cabeça para baixo e agite-o suavemente para remover a água restante no tanque de água.
4. Coloque o ferro numa posição vertical e deixe arrefecer completamente.
5. Guarde sempre o ferro no seu suporte de descanso.
6. Não guarde o ferro com a placa base voltada para baixo ou na embalagem.

GARANTIA

**POR FAVOR ANEXE O RECIBO/COMPROVANTE DE COMPRA AQUI.
NO CASE DE UMA RECLAMAÇÃO AO ABRIGO DESTA GARANTIA O REFERIDO
RECIBO/COMPROVANTE DE COMPRA DEVE SER PRODUZIDO JUNTO COM ESTA GARANTIA.**

Número do modelo	(Número de lote : _____)
Nome do produto	
Data de compra	
Local de compra	

1. A parte que (" o vendedor ") vender para o comprador original deste produto ("o cliente "), garante que este produto vai ser de boa qualidade e, em bom estado de funcionamento e, livre de defeitos e adequado para o seu propósito pretendido de uso doméstico normal, por um período de 1 (um) ano a partir da data de compra (" período de Garantia") deste produto.
2. No caso em que o período de garantia não tenha caducado e que o produto não é de boa qualidade, ou em bom estado de funcionamento ou, está com defeito ou não é adequado para a sua finalidade sob condições normais de uso doméstico, o cliente pode, sem prejuízo do disposto no n.º 3 abaixo, devolver o produto para o vendedor e tem as seguintes opções disponíveis:
 - 2.1 Nos primeiros 6 (seis) meses de garantia: para receber um reembolso do preço real pago ou a troca do produto para o mesmo produto ou similar do mesmo valor adquirido;
 - 2.2 Dentro da segunda 6 (seis) meses de garantia: para ter o produto trocado pelo mesmo produto ou similar do mesmo valor comprado.
3. O vendedor não irá substituir o produto ou reembolsar o cliente em termos desta garantia se o produto:
 - 3.1 foi alterado contrária às instruções fornecidas no manual do produto;
 - 3.2 tem sido mal utilizado, abusado ou adulterado;
 - 3.3 está com defeito ou não em condições de funcionamento devido ao desgaste normal;
 - 3.4 está danificado resultante de negligência grave do cliente, imprudência, comportamento malicioso ou conduta criminosa;
 - 3.5 tem sido utilizada para o uso comercial.
4. Esta garantia aplica-se apenas ao produto que foi comprado do vendedor e não a quaisquer acessórios ligados ou instalados no produto pelo cliente.
5. Qualquer reclamação em termos desta garantia deve ser suportada pela comprovante de compra original.
6. Note que o item de troca só irá transportar o saldo do período de garantia a partir da data de compra original.

INTRODUCTION


Nous vous remercions d'avoir acheté notre fer à repasser « Ottimo ». Chaque unité a été fabriquée pour assurer la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation. Avant utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver en toute sécurité pour référence ultérieure.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez votre fer à repasser « Ottimo », les précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, y compris :

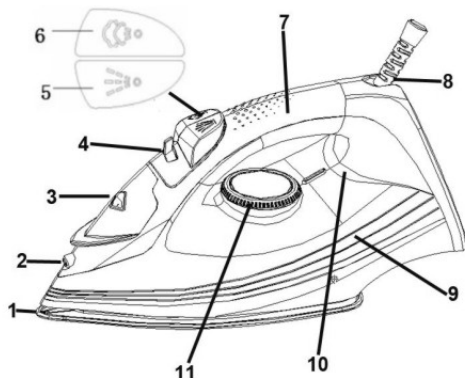
- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, à moins qu'ils soient sous surveillance ou bien qu'ils aient été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- S'assurer toujours que la tension sur la plaque signalétique correspond à la tension dans la maison.
- Vérifier régulièrement le cordon d'alimentation et la fiche pour tout dommage. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter un risque d'électrocution.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. L'utilisation industrielle ou commerciale annule la garantie et le fournisseur ne peut être tenu responsable des blessures ou des dommages causés lors de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.
- Une utilisation incorrecte et une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou s'il est endommagé de quelque façon. En cas de dommage, contacter un agent de service autorisé pour la vérification / la réparation de l'appareil.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ou exposer l'ensemble de moteur, la fiche ou le cordon d'alimentation à l'eau ou tout autre liquide.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide à des fins de nettoyage.
- Retirer la fiche de la prise en saisissant la fiche. Ne pas tirer le cordon pour débrancher l'appareil. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer ou pour ajouter ou retirer des pièces.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant peut entraîner des blessures, un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. S'assurer que le cordon n'est pas dans une position où il peut être tiré par inadvertance.
- Ne pas laisser le cordon toucher des surfaces chaudes et ne pas le placer sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou dans un four chauffé.
- L'utilisation d'une rallonge avec cet appareil n'est pas recommandée. Cependant, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, veiller à ce que le cordon soit adapté à la consommation d'énergie de l'appareil afin d'éviter une surchauffe de la rallonge, de l'appareil ou de la prise. Ne pas placer la rallonge dans une position où elle peut être tirée par des enfants ou des animaux ou trébucher.
- Ne jamais utiliser cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients d'eau.
- Cet appareil ne convient pas pour une utilisation à l'extérieur. Ne pas utiliser cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu.

FRANÇAIS

- Ne pas transporter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- Ne pas laisser cet appareil sans surveillance pendant l'utilisation. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Repasser uniquement sur une planche à repasser.
- Toujours faire fonctionner l'appareil sur une surface lisse, plane et stable. Ne pas placer l'appareil sur une surface chaude.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage ou préjudice causé par l'utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil ou par des réparations effectuées par un personnel non autorisé.
- En cas de problèmes techniques, éteindre l'appareil et ne pas essayer de le réparer vous-même. Retourner l'appareil à un centre de service autorisé pour vérification, réglage ou réparation. Toujours insister sur l'utilisation des pièces de rechange d'origine. Le non-respect des précautions et des instructions mentionnées ci-dessus peut affecter le bon fonctionnement de cet appareil.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou lorsque vous laissez le fer à repasser sans surveillance :
 - a. Mettez le contrôle de vapeur sur la position « Close »  et réglez le contrôle de la température sur « MIN ».
 - b. Tenez le fer à repasser en position verticale.
 - c. Débranchez le fer à repasser de la prise murale.
- Ne touchez pas les parties métalliques chaudes, l'eau chaude ou la vapeur. Ces parties deviennent chaudes et peuvent causer des brûlures. Faites attention si vous tournez le fer à repasser à l'envers. Il peut y exister de l'eau chaude dans le réservoir d'eau.
- La fiche et le cordon ne doivent pas être laissés toucher la semelle chaude. Laisser refroidir le fer avant de le retirer.
- Le fer à repasser ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché au réseau d'alimentation.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
- L'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation. Les instructions pour le remplissage sûr du réservoir d'eau doivent être données.
- Le produit doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- En posant le fer à repasser sur son support, s'assurer que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- **ATTENTION** : Pour éviter la surcharge du circuit, ne pas utiliser un autre appareil haute puissance dans le même circuit.

CONNAISSEZ VOTRE FER À REPASSER

1. Semelle en acier inoxydable
2. Buse de pulvérisation
3. Trou d'entrée d'eau
4. Interrupteur à vapeur et d'auto-nettoyage
5. Bouton de pulvérisation
6. Bouton de vapeur
7. Poignée
8. Protection de cordon
9. Réservoir d'eau
10. Voyant lumineux
11. Contrôle de la température



SPÉCIFICATIONS

- Capacité : 220ml (uniquement le réservoir d'eau)
 Tension : AC 230V 50Hz
 Puissance : 1600W

Prise	Article n°	Modèle n° / Article n°	EAN
3R 16A Prise d'Afrique du Sud	10553439	AJ-2307A-16 (SR 8111087)	6001224401585
3 Broches Plates	10642014	AJ-2307A-16 (SR 8154299)	6001224537847
Schuko	10642015	AJ-2307A-16 (SR 8154347)	6001224537093

FONCTION





1. Repassage à la vapeur.
2. Réglage de la température, pulvérisation d'eau, repassage à sec, pulvérisation de vapeur et auto-nettoyage.

CONSEILS AVANT PREMIÈRE UTILISATION


1. Certaines parties du fer à repasser ont été légèrement graissées et, par conséquent, le fer à repasser peut émettre de la fumée légère lorsqu'il est allumé pour la première fois. Cela ne se produira pas à nouveau après quelques utilisations.
2. Retirer les enveloppes de protection et les étiquettes de la semelle et le nettoyer avec un chiffon doux et humide.
3. Lors de l'utilisation du fer à repasser pour la première fois, le tester sur un vieux morceau de tissu pour s'assurer que la semelle et le réservoir d'eau sont complètement propres.
4. Attendez environ trois minutes avant le repassage des tissus sensibles à la chaleur. Le réglage de la température nécessite un certain temps pour atteindre le niveau requis, peu importe s'il est plus ou moins élevé.
5. Les tissus délicats comme la soie, la laine, le velours, etc. sont repassés mieux avec un chiffon de repassage pour éviter les marques brillantes.
6. Tourner le bouton pour la température au réglage désiré en alignant le réglage sur le cadran avec l'indicateur de température. Le voyant lumineux s'allume pour indiquer que le fer à repasser chauffe à la température sélectionnée. Lorsque le voyant lumineux s'éteint, le fer à repasser est à la température choisie et prêt à l'emploi.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE


1. Vérifier toujours les étiquettes de vêtements pour obtenir des instructions de repassage avant de repasser un vêtement.
2. Si les instructions de repassage sont manquantes, le tableau ci-dessous peut vous aider.
3. D'abord, vous devez trier la lessive : laine avec laine, coton avec coton etc. Commencez à repasser les tissus nécessitant la plus basse température et continuez vers les températures les plus hautes car le fer se réchauffe plus vite qu'il refroidit.
4. Si le tissu est constitué de différents types de fibres (par exemple du coton avec du polyester), vous devez toujours sélectionner la température de repassage pour le tissu avec la température la plus basse recommandée.
5. Le tissu de laine pure (100 % laine) peut être repassé avec l'appareil en position vapeur par préférence, sélectionnez une position à haute vapeur et utilisez un chiffon de repassage à sec.
6. Tournez le bouton pour la température à la température désirée.
7. La température désirée est atteinte lorsque le voyant lumineux s'éteint. Le voyant lumineux s'allume et s'éteint de temps en temps, ce qui indique que la température choisie est maintenue.

ÉTIQUETTE	TYPE DE TEXTILE
	Ne pas repasser cet article
	Synthétique (Nylon, Acrylique, Rayonne, Polyester)
	Laine, soie
	Coton, lin

REPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

1. Avant de remplir l'eau, retirez d'abord la fiche.
2. Mettre le contrôle de vapeur en position « Close » 
3. Ouvrez le bouchon de remplissage, versez l'eau du robinet à la bouteille de remplissage dans le trou d'entrée d'eau du réservoir.
**Ne pas remplir le réservoir au-delà du marquage « MAX ».
4. Si l'eau dans votre région est particulièrement dure, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée.
5. N'utilisez pas de vinaigre, d'amidon ou d'eau chimiquement détartrée.
6. Appuyez pour fermer le bouchon de remplissage.

REPASSAGE À SEC

1. Branchez la fiche dans la prise électrique.
2. Mettre le contrôle de vapeur en position « Close ». 
3. Tourner le contrôle de la température dans le sens des aiguilles d'une montre ; sélectionnez • (1 point), •• (2 points) ou ••• (3 points) selon la recommandation sur l'étiquette du vêtement.
4. Le voyant lumineux s'allume, puis mettez le fer à repasser en position verticale sur une surface lisse et stable.
5. Lorsque la température requise est atteinte, le voyant s'éteint. Le fer à repasser est prêt à l'emploi.

FONCTION DE PULVÉRISATION

1. Cette fonction peut être utilisée à tout moment et n'affecte pas la température de repassage.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
3. Orientez la buse vers le vêtement.
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de pulvérisation pour humecter le vêtement.

FONCTION DE VAPEUR

1. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
2. Branchez la fiche dans la prise électrique.
3. Tournez le contrôle de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour « ●●● » (3 points). (Ne pas utiliser le réglage au point 1 ou 2 pour le repassage à la vapeur). Le voyant lumineux s'allume indiquant que le fer à repasser est allumé.
4. Lorsque le voyant s'éteint, cela indique que la température sélectionnée a été atteinte.
5. Tournez le contrôle de vapeur vers la position souhaitée. La vapeur sera pulvérisée et vous pouvez commencer à repasser.
6. Pendant les pauses dans le repassage, placez le fer à repasser en position verticale.
7. Lorsque vous avez fini de repasser, retirez la fiche de la prise et laissez le fer à repasser refroidir. Tournez le fer à repasser vers le bas et permettez à l'eau de s'écouler.


FONCTION DE PULVÉRISATION DE VAPEUR

1. Cette fonction fournit une quantité supplémentaire de vapeur pour éliminer les plis tenaces.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.
3. Branchez la fiche dans la prise électrique.
4. Réglez le contrôle de la température en position « MAX », sinon l'eau peut fuir de la semelle si la température est faible. Le voyant lumineux s'allume pour indiquer que le fer à repasser est allumé.
5. Le voyant lumineux s'éteint lorsque la température désirée est atteinte.
6. Appuyez une fois sur le bouton Bursts of Steam.
7. Il peut être nécessaire d'appuyer à plusieurs reprises sur le bouton Bursts of Steam pour activer la fonction.
8. La vapeur pénètre dans le vêtement en étirant les plis.
9. Attendez quelques secondes avant d'appuyer de nouveau sur le bouton Bursts of Steam quand il y a des plis tenaces.
10. Pour une qualité optimale de vapeur, n'utilisez pas la fonction de Bursts of Steam plus de trois fois après l'extinction du voyant lumineux.

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

1. Cette fonction élimine les écailles et les minéraux accumulés dans la chambre à vapeur. Votre fer à repasser reste dans un état optimal si cette fonction est exécutée au moins une fois par mois ou plus régulièrement en fonction de la dureté de l'eau utilisée.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la moitié et maintenez le fer à repasser en position verticale.
Attention : Gardez la peau / le corps loin des surfaces chaudes.
3. Branchez la fiche dans la prise électrique.
4. Réglez le bouton pour la température à la position « MAX ». Le voyant lumineux s'allume indiquant que le fer à repasser est allumé.
5. Le voyant lumineux s'éteint lorsque la température désirée est atteinte.


FRANÇAIS

6. Tenez le fer horizontalement au-dessus d'un évier.
7. Mettez le bouton de vapeur sur la position « SELF CLEAN » pendant un certain temps, de la vapeur forte et de l'eau chaude sortiront de la semelle pour nettoyer la chambre à vapeur. Utilisez la fonction une fois toutes les deux semaines.
8. Débranchez le fer de la prise électrique.
9. Lorsque l'auto-nettoyage est terminé, mettez le bouton de vapeur sur la position « Close »  . Tournez le contrôle de température sur la position « MIN ». Tournez le fer à repasser à l'envers et laissez l'eau s'écouler.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Tournez le contrôle de température sur « MIN », puis débranchez le fer à repasser de la prise murale et laissez-le refroidir complètement.
2. Les dépôts calcaires et autres résidus sur la semelle peuvent être enlevés avec un chiffon trempé dans une solution de vinaigre / d'eau diluée.
3. Pour nettoyer l'extérieur de votre fer à repasser, essuyez-le avec un chiffon doux et humide.
4. N'utilisez pas de tampons ou de nettoyeurs agressifs et abrasifs pour nettoyer la semelle.
5. Pour garder la semelle lisse, ne repassez pas sur des objets pointus tels que des boutons, des clous et des fermetures à glissière.

STOCKAGE

1. Mettez le contrôle de vapeur sur la position « Close »  et réglez le contrôle de température sur « MIN ».
2. Débranchez le fer à repasser de la prise murale.
3. Tenez le fer à repasser à l'envers et secouez-le doucement pour vidanger toute eau restante dans le réservoir d'eau.
4. Placez le fer en position verticale et laissez-le refroidir complètement.
5. Rangez toujours le fer à repasser sur son repose-talon.
6. Ne stockez pas le fer à repasser avec la semelle vers le bas ou dans sa boîte.

GARANTIE

**VEUILLEZ APPOSER VOTRE RECU/PREUVE D'ACHAT ICI.
DANS LE CAS D'UNE RECLAMATION SOUS CETTE GARANTIE LE PRECITE RECU/PREUVE
D'ACHAT DOIT ETRE PRODUIT AVEC CETTE GARANTIE.**

Numéro de modèle	(Numéro de lot :)
Nom du produit	
Date d'achat	
Lieu d'achat	

1. La partie vendant le produit (« le vendeur ») à l'acheteur original de ce produit (« le client ») par le présent acte garanti que ce produit sera de bonne qualité, et en bon état de fonctionnement, et sans défaut et adapté pour l'usage voulu sous les conditions normales d'usage domestique, pour une période de 1 (un) an depuis la date d'achat (« période de garantie ») de ce produit.
2. Dans le cas que la période de garantie ne soit pas écoulée et que le produit ne soit pas de qualité suffisante, ou ne soit pas en bon état de fonctionnement, ou soit défectueux ou ne soit pas adapté pour l'usage voulu sous les conditions d'usage domestique normales, le client peut, sujet au paragraphe 3 ci-dessous, retourner le produit au vendeur et suivre les options possibles :
 - 2.1 Durant les 6 (six) premiers mois de garantie : recevoir un remboursement du prix actuel payé ou d'échanger le produit pour un produit de valeur identique ou similaire ;
 - 2.2 Durant les 6 (six) mois suivants de garantie : Le produit peut être échangé contre un produit, à valeur d'achat, identique ou similaire.
3. Le vendeur ne remplacera ou remboursera pas le produit au client dans les termes de cette garantie si le produit :
 - 3.1 A été altéré contrairement aux instructions fournies dans le manuel du produit ;
 - 3.2 A été mal utilisé, maltraité ou falsifié ;
 - 3.3 Est défectueux ou en mauvais état de fonctionnement à cause de l'usure et dégradation ordinaire ;
 - 3.4 Est endommagé à cause de la négligence, de l'imprudence, du comportement malveillant ou criminel du client ;
 - 3.5 A été utilisé à but commercial.
4. Cette garantie s'applique uniquement au produit qui a été acheté depuis le vendeur et non pas aux consommables liés ou installés sur le produit par le client.
5. Toute réclamation dans les termes de cette garantie doit être supportée par la preuve d'achat originale.
6. Remarquez que l'élément d'échange portera le solde de la durée de la garantie à partir de la date d'achat d'origine.